

СОДЕРЖАНИЕ

ПАТРИАРШИЕ ЭНЦИКЛИКИ И ГРАМОТЫ БЛАГОСЛОВЕНИЯ

- Слово **ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВА ГАРЕГИНА II, ВЕРХОВНОГО ПАТРИАРХА И КАТОЛИКОСА ВСЕХ АРМЯН**, на церемонии награждения представителей духовенства, принявших участие в 44-дневной Арцахской войне 5
- Слово **ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВА ГАРЕГИНА II, ВЕРХОВНОГО ПАТРИАРХА И КАТОЛИКОСА ВСЕХ АРМЯН**, по случаю презентации книг «Сводный кодекс Армении» и «Ценностные принципы конституционной культуры в 1000-летней летописи армянского народа» 8

ПРОПОВЕДИ

- Проповедь **ИЕРОМОНАХА МИНАСА АХВЕРДЯНА**, произнесенная во время Святой Литургии в монастыре Св. Гаяне 11
- Проповедь **ЕПИСКОПА МУШЕГА БАБАЯНА**, произнесенная в монастыре Св. Гаяне во время Св. Литургии в честь праздника Преображения Господня 14
- Проповедь **АРХИМАНДРИТА АРУТЮНА КИРАКОСЯНА**, произнесенная во время Святой Литургии в монастыре Св. Гаяне 18

РЕЛИГИОВЕДЕНИЕ

- ЛИЗА КАРИМЯН** — Халкидонский собор: догматическая необходимость или политика? 23
- АФИНАГОР АФИНСКИЙ** — Прошение о христианах. 40
- ВАГЕ ТОРОСЯН** — Кого из католиков олицетворял Св. Григорий Просветитель в документе «Дашанц тухт» («Договорная грамота») 61

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

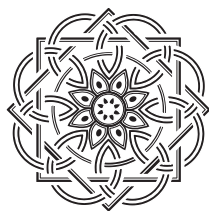
- КАРЕН МАТЕВОСЯН** — Древние части города Ани (Нижняя крепость, Цитадель, Малый город) 74
- СТЕПА ПЕТОЯН** — Архиепископ Багдасар Гасан-Джалалянц и армянская типография в Шуши 88
- СЕЙРАН ГРИГОРЯН** — «Повествование» Аристакуса Ластиверци как первоисточник для поэмы Ваагна Давтяна «Тондракийцы» 103

СООБЩЕНИЯ

- ВАЗГЕН АМБАРЦУМЯН** — Лексика сочинений Католикоса Саака Дзоропоречи. 121
- ЛУСИНЕ БАРСЕГЯН** — Новооткрытая рукопись из монастыря Верин Нораванк 131

РЕЦЕНЗИИ. БИБЛИОГРАФИЯ

- ГУРГЕН ГЕВОРГЯН** — Джеймс Джойс на армянском. 139



CONTENTS

PONTIFICAL ENCYCLICALS, LETTERS OF BLESSING

- Message of **HIS HOLINESS KAREKIN II, CATHOLICOS OF ALL ARMENIANS**, during the awarding ceremony of the clergymen, who took part in the 44-day Artsakh war 5
- Message of **HIS HOLINESS KAREKIN II, CATHOLICOS OF ALL ARMENIANS**, on the occasion of the presentation of the books “Concordance of Armenian Canon Laws” and “Value Principles of the Constitutional Culture in the 1000-year-old Chronicles of the Armenian Nation” 8

SERMONS

- Sermon delivered by **HIEROMONK MINAS HAKHVERDYAN** during the Divine Liturgy celebrated at St. Gayane Monastery 11
- Sermon delivered by **H.G. BISHOP MOUSHEGH BABAYAN** during the Divine Liturgy celebrated on the occasion of the Feast of Transfiguration at St. Gayane Monastery 14
- Sermon delivered by **ARCHIMANDRITE HARUTYUN KIRAKOSYAN** during the Divine Liturgy celebrated at St. Gayane Monastery 18

RELIGIOUS STUDIES

- LIZA KARIMYAN** — Council of Chalcedon: dogmatic necessity or politics? 23
- ATHENAGORAS OF ATHENS** — Petition for the protection of Christians 40
- VAHE TOROSYAN** — Which catholicos was personified by St. Gregory the Illuminator in the document “Letter of love and concord”. 61

HISTORICAL-PHILOLOGICAL STUDIES

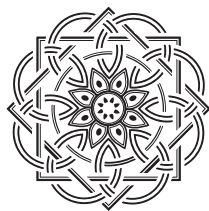
- KAREN MATHEVOSYAN** — Ancient parts of the city of Ani (Lower fortress, Citadel, Small city) 74
- STYOPA PETOYAN** — Archbishop Baghdasar Hasan-Jalalians and the Armenian edition of Shushi 88
- SEYRAN GRIGORYAN** — “History” by Aristakes of Lastiver as a primary source for Vahagn Davtyan’s poem “The Tondrakians” 103

ESSAYS

- VAZGEN HAMBARDZUMYAN** — Vocabulary of the works by Catholicos Sahak of Dzorapor 121
- LUSINE BARSEGHYAN** — A newly discovered manuscript from the monastery of Verin Noravank 131

LITERARY REVIEW

- GURGEN GEVORGYAN** — James Joyce in Armenian 139



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ. ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՆ ԳՐԵՐ

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

խօսքը արցախեան 44-օրեայ պատերազմի մասնակից հոգեւորականների
պարգևատրման արարողութեանը 5

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

խօսքը «Համարարբառ կանոնագիրք հայոց» եւ «Սահմանադրական
մշակոյթի արժեքաբանական սկզբունքները հայ ժողովրդի 1000-ամեայ
տարեգրութեան ծալքերում» գրքերի շնորհանդէսի առիթով 8

ՔԱՐՈՉԽՕՍԱԿԱՆ

Տ. ՄԻՆԱՍ ԱԲՂՅ. ՀԱԽՈՒԵՐԴԵԱՆԻ քարոզը՝ խօսուած Ս. Գայանէ
վանքում մատուցուած Ս. Պատարագին 11

Տ. ՄՈՒՇԵՂ ԵՊՍ. ԲԱԲԱՅԵԱՆԻ քարոզը՝ խօսուած Ս. Գայանէ վանքում
Պայծառակերպութեան տօնին մատուցուած Ս. Պատարագին. 14

Տ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՎՐԴ. ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ քարոզը՝ խօսուած Ս. Գայանէ
վանքում մատուցուած Ս. Պատարագին 18

ԿՐՕՆԱԳԻՏԱԿԱՆ

ԼԻԶԱ ՔԱՐԻՄԵԱՆ — Քաղկեդոնի ժողով. *դաւանաբանական անհրաժեշտութիւն,*
թե՛ք քաղաքականութիւն 23

ԱԹԵՆԱԳՈՐԱՍ ԱԹԵՆԱՅԻ — Խնդրագիր ի պաշտպանութիւն
քրիստոնէաների. 40

ՎԱՀԷ ԹՈՐՈՍԵԱՆ — Ո՞ր կաթողիկոսին է «Դաշանց թղթում» կերպաւորել
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչը 61

ՊԱՏՄԱԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

- ԿԱՐԷՆ ՄԱԹԵԻՈՍԵԱՆ** — Անիի հնագոյն քաղաքամասերը (Ներքին բերդ, միջնաբերդ, Փոքր քաղաք) 74
- ՍՏԵՕՊԱ ՊԵՏՈՅԵԱՆ** — Բաղդասար արքեպիսկոպոս Հասան-Ջալալեանցը եւ Շուշիի հայկական տպագրութիւնը. 88
- ՍԷՅՐԱՆ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ** — Արիստակէս Լաստիվերցու Պատմութիւնը որպէս Վահագն Դաւթեանի «Թոնդրակեցիներ» պօէմի սկզբնաղբիւր. 103

ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐ

- ՎԱԶԳԷՆ ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ** — Սահակ Չորոփորեցի կաթողիկոսի երկերի բառապաշարը. 121
- ԼՈՒՍԻՆԷ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ** — Նորայայտ ձեռագիր Վերին Նորավանքից 131

ԳՐԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ. ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

- ԳՈՒՐԳԷՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆ** — Ջէյմս Ջոյսը հայերէն 139

